

RAILNSCALE

made by

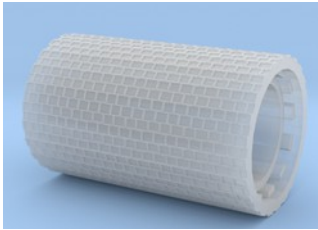
DMTOYS

Instructions | Anleitung | Instructions | Instructies

RAILNSCALE
Tools

H9530 – Street paving rollers | Straßenbelagroller | Rouleaux de pavage | Wegdekrollers

Usage | Verwendung | Traitement | Gebruik



With these rollers you can easily build paved roads. There are many variants. Some rollers are designed for making pavements between the street car rails. The rollers are suitable for both straight and curved tracks. Role DAS or Darwi Classic modelling material and print the desired road pattern in the wet clay.

Mit diesen Walzen können Sie ganz einfach Pflasterstraßen machen. Es gibt unterschiedliche Varianten. Einige Walzen sind so gestaltet das man Straßenbahnschienen einpflanzen kann. Es funktioniert sowohl bei geraden Schienen als in Kurven. Rolle Sie DAS oder Darwi Classic Knetmasse und dann können Sie in den nassen Ton die Straßenmuster drucken.

Avec ces rouleaux, vous pouvez facilement construire des routes de pavage. Il existe de nombreuses variantes. Des rouleaux sont conçus pour la fabrication de chaussées entre les rails de voiture de rue. Les rouleaux sont adaptés pour les pistes droites et courbes. DAS de rôle ou de matériel de modélisation Darwi classique et d'imprimer le motif de la route souhaitée dans l'argile humide.

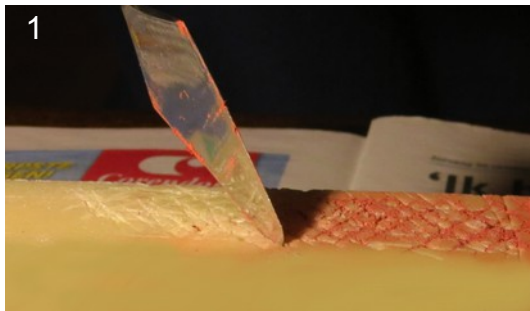
Met deze walsen kun je eenvoudig bestratingen aanleggen. Er zijn verschillende patronen leverbaar. Enkele walsen zijn speciaal ontworpen om trambaanrails te voorzien van een stenen bestrating. Zowel rechte als bogen kunnen worden bestraat. Rol DAS of Darwi Classic boetseerklei uit en vervolgens kun je in de natte klei je wegpatroon drukken.

1
Make grooves in the substrate. The clay will hold better on the surface.
Machen Sie Rillen im Oberfläch. Hierdurch wird der Ton besser haften.
Faire des rainures dans le substrat. L'argile tiendra mieux sur la surface.
Maak groeven in de ondergrond. Hierdoor hecht de klei beter.

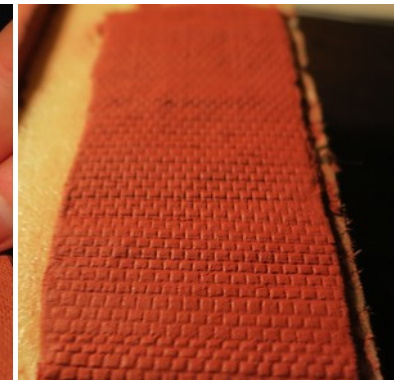
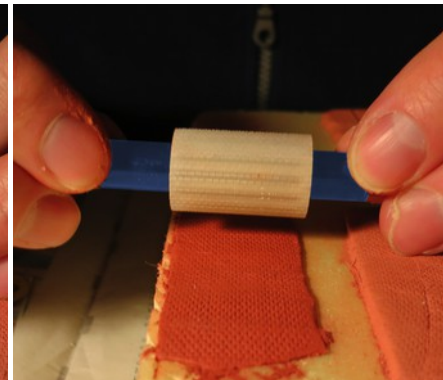
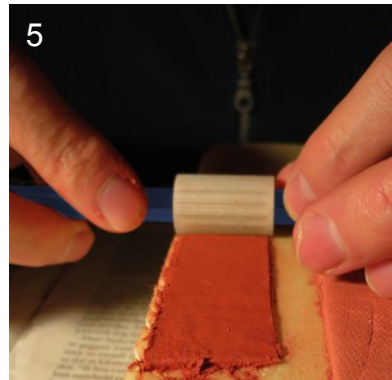
2
Press the clay firmly in the surface.
Drücken Sie die Ton kräftig in die Oberfläche.
Appuyez sur l'argile fermement dans la surface.
Druk de klei goed in het oppervlak.

3
Roll the clay evenly.
Rollen Sie den Ton gleichmäßig.
Rouler la pâte uniformément.
Rol de klei gelijkmatig uit.

4
Cut the edges straight off.
Schneiden Sie die Kanten gerade ab.
Couper les bords d'emblée.
Snij de kanten recht af.



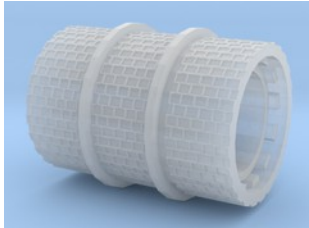
5
Insert a pin (not supplied) into the roller. Roll the roller firmly and evenly through the clay. Do this in one smooth motion.
Legen Sie einen Stift (nicht mitgeliefert) in die Walze. Rollen Sie kräftig und gleichmäßig der Walze durch den Ton. Tun Sie dies in einer fließenden Bewegung.
Insérez une épingle (non fourni) dans le rouleau. Rouler le rouleau puissamment et uniformément à travers l'argile. Pour ce faire, dans un mouvement fluide.
Steek een pen (niet meegeleverd) in de wals. Rol de wals krachtig en gelijkmatig door de klei. Doe dit in één vloeiende beweging.



14+

Nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren.
Niet geschikt voor kinderen onder 14 jaar.
Not suitable for children under the age of 14.
Ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans.

Usage | Verwendung | Traitement | Gebruik



Caution! This tool is designed for 12 mm TT/H0m-gauge rails. It is advised to use DAS or Darwi Classic modeling paste. This tool can not be used in railroad switches or rails with moving parts! It is recommended to first create a sample so you can learn what the possibilities are.

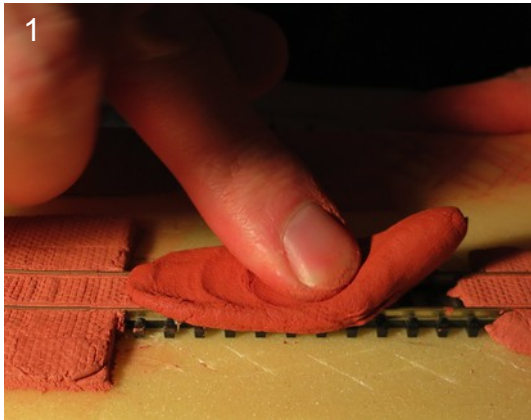
Achtung! Dieses Gerät ist für 12 mm Spur-TT/H0m Schienen ausgelegt. Es wird empfohlen DAS oder Darwi Classic Modelliermasse zu verwenden. Dieses Gerät kann nicht im Weichenbereich oder mit Schienen mit beweglichen Teilen verwendet werden! Es wird empfohlen, zuerst eine Probe zu schaffen, so erfahren Sie, was die Möglichkeiten sind.

Attention! Cet outil est conçu pour 12 mm rails TT/H0m calibre. Il est conseillé d'utiliser DAS ou Darwi Classic pâte à modeler. Cet outil ne peut pas être utilisé dans les commutateurs de chemin de fer ou des rails avec des pièces mobiles! Il est recommandé de créer d'abord un échantillon de sorte que vous pouvez apprendre quelles sont les possibilités.

Let op! Dit gereedschap is ontworpen voor 12 mm TT/H0m-schaal rails. Geadviseerd wordt om DAS of Darwi Classic modelleerpasta te gebruiken. Dit gereedschap kan niet worden gebruikt bij wissels of rails met bewegende delen! Aanbevolen wordt om eerst een proefstuk te maken zodat u leert wat de mogelijkheden zijn.

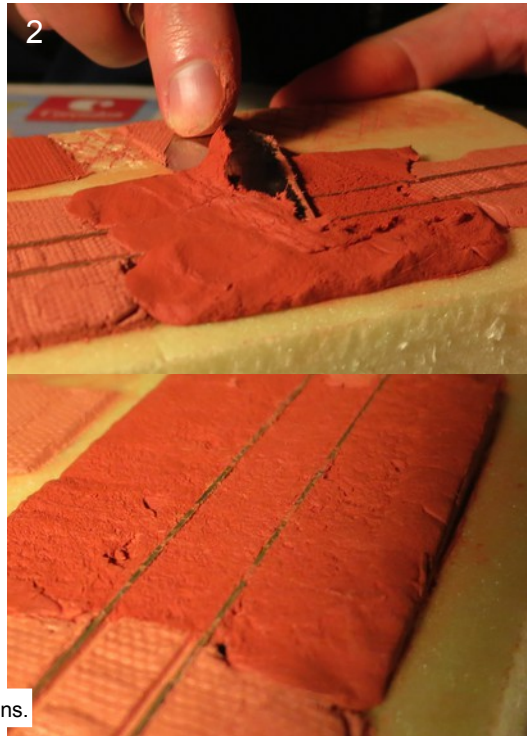
1

Glue the rails with wood glue on the surface. As soon as the rails is attached the clay can be added.
Fügen Sie die Schienen mit Holzleim auf der Oberfläche. Wenn die Schienen festgeklebt sind kann der Ton angebracht werden.
Coller les rails de bois avec de la colle sur la surface. Dès que les rails est fixé l'argile peut être ajoutée.
Plak de rails met houtlijm op het oppervlak. Als de rails goed vast zit kan de klei worden aangebracht.



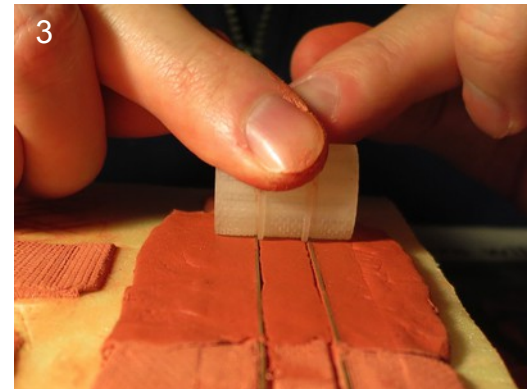
2

Fill the clay up till the top side of the rails.
Füllen Sie den Raum bis zur Schienenobenkante mit dem Ton.
Remplir l'argile jusqu'à la face supérieure des rails.
Brenge de klei aan tot aan de bovenkant van de rails.



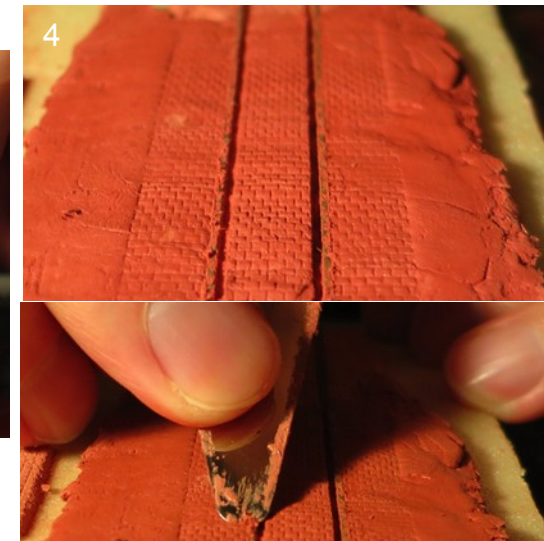
3

Roll the roller firmly and evenly through the clay. Do this in one smooth motion. Use the rails as guidance.
Rollen Sie kräftig und gleichmäßig der Walze durch den Ton. Tun Sie dies in einer fließenden Bewegung. Verwende der Schienen zur Führung.
Rouler le rouleau puissamment et uniformément à travers l'argile. Pour ce faire, dans un mouvement fluide. Utilisez les rails comme un guide.
Rol de wals krachtig en gelijkmatig door de klei. Doe dit in één vloeiende beweging. Gebruik de rails als geleiding.



4

Allow the clay to dry slightly. Carefully remove the excess clay around the rails.
Lassen Sie den Ton etwas trocknen. Das überschüssige Ton rund um die Schienen vorsichtig entfernen.
Laisser sécher l'argile légèrement. Retirez délicatement l'excès d'argile autour des rails.
Laat de klei licht drogen. Verwijder voorzichtig de overmaat aan klei rond de rails.



14+

Nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren.
Niet geschikt voor kinderen onder 14 jaar.
Not suitable for children under the age of 14.
Ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans.

Painting | Lackieren | Peinture | Verven

1

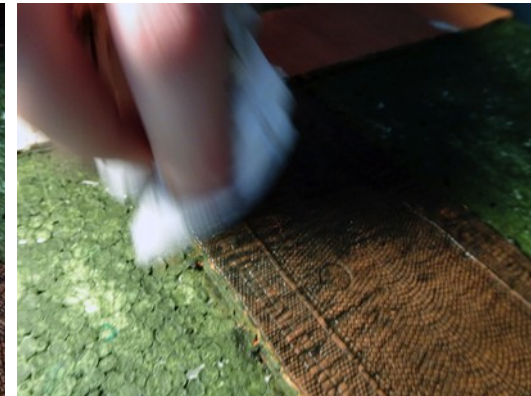
Paint the deeper surfaces first. Dilute the paint with water. Apply paint with soft brush.
Malen Sie zuerst die tieferen Oberflächen. Verdünnen Sie die Farbe mit Wasser. Tragen Sie die Farbe mit einer weichen Bürste auf.
Peignez les surfaces les plus profondes en premier. Diluer la peinture avec de l'eau. Appliquer la peinture avec une brosse douce.
Schilder eerst de diepere oppervlakken. Verdun de verf met water. Breng verf aan met een zachte borstel.



Use acrylic paint.
Verwenden Sie Acrylfarbe.
Utilisez de la peinture acrylique.
Gebruik acrylverf.

2

Brush with a soft (paper) towel the excess of paint.
Pinsel die überschüssige Farbe mit einem weichen (Papier) Tuch.
Badigeonner l'excès de peinture avec un chiffon doux (en papier).
Borstel met een zachte (papieren) doek de overmaat van verf.



3

After 1 hour drying, the top layer can be painted.
Nach 1 Stunde Trocknung kann die Deckschicht gestrichen werden.
Après 1 heure de séchage, la couche supérieure peut être peinte.
Na 1 uur drogen kan de bovenste laag worden geverfd.



4 'Dry brushing'

Apply paint with an almost dry brush.
Tragen Sie die Farbe mit einer fast trockenen Bürste auf.
Appliquer la peinture avec un pinceau presque sec.
Breng verf aan met een bijna droge kwast.



5

Wipe the surface lightly with the brush.
Wischen Sie die Oberfläche leicht mit dem Pinsel ab.
Essuyez la surface légèrement avec la brosse.
Veeg met de kwast lichtjes over het oppervlak.



14+

Not suitable for children under the age of 14.
Nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren.
Ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans.
Niet geschikt voor kinderen onder 14 jaar.